

*CHINE*

*L'interprète tibétain  
accompagnant deux  
Occidentaux doit être  
immédiatement libéré*

*Index AI : ASA 17/35/99*

*DÉCLARATION PUBLIQUE*

*Amnesty International demande la libération immédiate et inconditionnelle du Tibétain Tsering Dorjee, âgé de vingt-six ans, incarcéré le 15 août à la préfecture de Haixi, dans la province du Qinghai.*

*Tsering Dorjee servait d'interprète à deux Occidentaux, Daja Meston et Gabriel Lafitte, respectivement de nationalité américaine et australienne. Ces derniers cherchaient à s'entretenir avec les habitants de la localité au sujet d'un projet de la Banque mondiale prévu dans cette région et ayant fait l'objet de controverses, lorsque les trois*

*hommes ont été  
appréhendés.*

*L'organisation de défense des droits humains exhorte les autorités chinoises à ouvrir immédiatement une enquête sur les conditions dans lesquelles ces hommes ont été arrêtés et sur les circonstances qui ont conduit Daja Meston à souffrir de graves lésions de la moelle épinière. Il semble qu'il ait sauté d'une fenêtre pour éviter d'être arrêté par la police. Son état est jugé sérieux mais stable.*

*Les négociations concernant le retour aux États-Unis de Daja Meston sont actuellement en cours. Gabriel Lafitte est déjà revenu en Australie, après avoir été expulsé de Chine et*

condamné à cinq ans  
d'interdiction de séjour dans  
ce pays.

Selon l'agence de presse  
officielle Xinhua (Chine  
nouvelle), MM. Meston et  
Lafitte étaient « en train de  
prendre des photos dans des  
zones fermées au public alors  
que des panneaux  
d'interdiction formelle  
étaient plantés en évidence. »

#### **Informations générales**

Tsering Dorjee, professeur  
dans un collège du canton de  
Tsekok, a également fait  
office d'interprète pour  
Médecins sans frontières et  
pour l'Union européenne.